

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



www.agrodialog.ru

ПЫЛЕСОС ДЛЯ УБОРКИ ЛИСТЬЕВ VL 300

Версия 08.2016





Пылесос для уборки листьев VL300

Введение

Большое спасибо Вам за то, что приобрели наш продукт, Пылесос для уборки листьев VL300 (далее именуемый «Пылесос»). Данная машина принадлежит к линии изделий, используемых для сбора листьев, травы и аналогичных муниципальных отходов в зонах общественного пользования, садах и парках. Пылесос можно легко разместить на боковой стенке прицепа, предназначенного для сбора листьев.

Наша компания много лет занимается производством оборудования данного типа и имеет колоссальный опыт в данной сфере. Качество наших машин проверено в 40 странах Европы и Азии, куда мы осуществляем экспорт.

Данное руководство по эксплуатации предлагает пользователям ознакомиться с важными инструкциями, т.е. инструкциями по запуску машины, безопасной работе и опыте эксплуатации. Вы научитесь осуществлять техническое обслуживание и ремонт данной машины, а также узнаете, кто именно имеет право выполнять ее осмотр и совершать другие эксплуатационные действия.

После приобретения данной машины ваш дилер должен передать вам данное руководство с инструкциями по эксплуатации и техническому обслуживанию. Убедитесь, что вы понимаете информацию, представленную в данном руководстве. Если же нет, обратитесь к вашему дилеру и попросите его дать вам необходимые разъяснения, так как данное понимание очень важно для последующей безопасной работы с данной машиной.

Компания Ласки, с.р.о. не несет ответственность за претензии, возникшие вследствие несоблюдения инструкций данного руководства.

Данное руководство по эксплуатации также содержит инструкции по технике безопасности в различных частях текста документа. Все правила по технике безопасности или общие описания таковых инструкций обозначены следующим знаком:





Пылесос для уборки листьев VL300

Оглавление

Введение

Оглавление

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Идентификация продукта

Применение

Запрещенное применение

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Общее

Во время выполнения работ оператор обязан:

Меры безопасности при транспортировке

Меры пожарной безопасности

Знаки безопасности

Транспортировка продукта

Комплектация

Обращение

Защитные конструкции

Местоположение оператора

Элементы управления

Шум и вибрация

Эксплуатация продукта

Перед запуском

Запуск

Безопасность при транспортировке

Подвешивание

Ввод в эксплуатацию

Всасывание:

Вывод из эксплуатации

Чрезвычайные ситуации

Хранение



Пылесос для уборки листьев VL300

Техническое описание

Технические характеристики

Техническое обслуживание

Поиск и устранение неисправностей

Утилизация отходов

Гарантия

Отчет о сервисном обслуживании

www.agrodialog.ru



Пылесос для уборки листьев VL300

ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС выданная согласно применяемым директивам ЕС

Мы, производитель,

ЛАСКИ, с.р.о.
Блиштэка 263/16
Смржице
CZ-798 17
CRN: 45479593

Заявляем, что

-назначение нашей продукции: Пылесос для уборки листьев
-тип нашей продукции: VL 300
- модель нашей продукции: VL 300/7
-серийный номер нашей продукции:

Соответствуют следующим директивам ЕС:

2006/42/ЕС – машинное оборудование
2014/30/ЕС – шум
2002/88/ЕС 0- выбросы

Список технических стандартов,
спецификаций и согласованных норм,
используемых при оценке данного
соответствия:

EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13732-
1, EN ISO 14120, EN 1175-2, EN ISO 11202,
EN ISO 3744, EN ISO 19353, EN ISO 3767-
1,3, ISO 11684

Основные технические характеристики:

Параметр	Ед.изм.	Значение
Длина	мм	1182
Ширина	мм	535
Высота	мм	608
Вес	кг	65
Тип двигателя	-	KOHLER CH270
Отбор мощности	кВт	5,2/3600

Оценка соответствия проведена согласно Директиве №2000/14/ЕС, ст. 14, пункт 2,
Приложение V

Организация, участвующая в проведении оценки соответствия согласно Директиве
2000/14/ЕС: **NB 1017, «ТЮФ ЗЮД Чех с.р.о.», Новодворска 994/138, 142 21 Прага 4**

Измеренный уровень звуковой мощности данного оборудования: Lwa = 107,1 дБ
Гарантированный уровень звуковой мощности: Lwa = 109,0 дБ

Комплект технической документации: Инж. Йиржи Квасничка
Петра Безруче 205
664-43 Желешнице

В Смржице, 31.07.2016

/Подпись/
Инж. Йиржи Квасничк



Пылесос для уборки листьев VL300

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС выданная согласно применяемым директивам ЕС

Мы, производитель,

ЛАСКИ, с.р.о.
Блиштэка 263/16
Смржице
CZ-798 17
CRN: 45479593

Заявляем, что

- назначение нашей продукции: Пылесос для уборки листьев
- тип нашей продукции: VL 300
- модель нашей продукции: VL 300/7
- серийный номер нашей продукции:

Соответствуют следующим директивам ЕС:

**2014/30/ЕС – Электромагнитная
совместимость**

Список технических стандартов,
спецификаций и согласованных норм,
используемых при оценке данного
соответствия:

EN 55012 изд. 2

Основные технические характеристики:

Параметр	Ед.изм.	Значение
Длина	мм	1182
Ширина	мм	535
Высота рабочая/транспортная	мм	608
Тип двигателя	-	KOHLER CH270
Отбор мощности	кВт	5,2/3600

В Смржице 31.07.2016

/Подпись/
Инж. Йиржи Квасничк



Пылесос для уборки листьев VL300

Применение

Данный пылесос для уборки листьев спроектирован для сбора листьев, коротко подстриженной травы (газона), различных муниципальных отходов, кусочков бумаги и опилок, в местах их сбора после обслуживания и очистки парков и зеленых территорий. Пылесос можно легко прикрепить к боковой стенке прицепа, предназначенного для загрузки листьев.

Управление данным оборудованием осуществляют два оператора.

Данное оборудование предназначено для эксплуатации при температуре окружающей среды от -5°C до $+35^{\circ}\text{C}$.

Запрещенное применение

Данный пылесос спроектирован только для сбора вышеуказанных материалов, и не должен использоваться для всасывания металлических частиц, древесного материала, камней, песка, гравия, разбитого стекла, текстиля, а также острых и абразивных предметов.

Правила техники безопасности

Общее

- эксплуатацию данного машинного оборудования может осуществлять только оператор старше 18 лет, физически и психологически дееспособный и заведомо знакомый с данным оборудованием.

- данное машинное оборудование должно располагаться вдали от детей и посторонних лиц. Избегайте их присутствия в рабочей зоне при выполнении работ.

- каждый из операторов данной машины несет полную ответственность за нанесение телесных повреждений и причинение ущерба третьим лицам, находящимся в рабочей зоне машины.

- перед началом работ изучите все функции элементов управления и элементов системы аварийной защиты и выполните их функциональную проверку. Попросите вашего дилера организовать для вас необходимое обучение.

- при выполнении работ в жилой зоне, используйте машину в соответствии с применяемыми в данной зоне местными нормами и правилами во избежание причинения беспокойства местным жителям (в связи с шумом и летающими частицами).

При выполнении работ оператор обязан:

- Использовать только пылесос, оптимальный для выполнения работ, не поврежденный во время транспортировки, хранения и предыдущего использования, а также использовать только транспортное средство, оборудованное закрытым грузовым помещением для того, чтобы листья после всасывания не могли разлетаться в разные стороны.



Пылесос для уборки листьев VL300

- Не разрешать посторонним лицам входить в рабочую зону во время выполнения работ в ней.
 - Во время выполнения работ, соблюдать все необходимые правила техники безопасности, в том числе касающиеся перемещения лиц и транспортных средств.
 - Перед транспортировкой, поместите всасывающий шланг в загрузочное помещение во избежание его нависания. Соблюдайте необходимые правила дорожной безопасности и инструкции при переходе или выполнении работ на или рядом с проезжей частью.
 - При размещении пылесоса на боковой стенке, он должен быть надежно закреплен с помощью фиксирующих болтов. На поверхности боковой стенки должны крепиться специальные резинометаллические втулки.
 - Проверьте материал, подлежащий загрузке и удалите все нежелательные предметы из него. Если вы увидели выбрасывание машиной таковых предметов, немедленно остановите ее работу.
 - Соблюдайте правила техники безопасности, указанные в руководстве используемого транспортного средства.
- Никогда не совершайте какие-либо технические изменения или любые действия, не указанные в данном руководстве по эксплуатации и не разрешенные производителем. Машинное оборудование, некорректно установленное или налаженное, может работать неправильно, что в будущем приведет к серьезным повреждениям важных деталей.
- Не кладите всасывающий шланг вблизи лиц или животных.
- производитель не несет ответственность за любые повреждения оборудования или физические повреждения, нанесенные третьим лицам или другому оборудованию, полученные в результате несоблюдения инструкции, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
- при передаче машины другому лицу убедитесь, что все элементы контроля, защитные ограждения и иные элементы аварийной защиты находятся на месте.
- не извлекайте из машины защитные ограждения и иные элементы аварийной защиты. Они обеспечивают вашу безопасность.
 - придерживайтесь указанных интервалов для проверки болтовых соединений.
 - всегда по окончании работ производите тщательную очистку всех деталей машинного оборудования.
 - некоторые части данного машинного оборудования могут быть очень горячими во время ее эксплуатации. Избегайте нахождения горящих листьев или аналогичных материалов на таковых частях машины или рядом с воздухозаборником двигателя, топливным баком и выхлопной трубой. Остановите выполнение работ при возникновении такой ситуации.
 - выполняйте любое сервисное обслуживание машины только после отключения машины и извлечения ключа зажигания.
 - избегайте произвольного запуска машины – всегда отключайте провод свечи зажигания.
 - всегда осуществляйте наполнение топливного бака перед началом работ и только при отключенном двигателе. При наливке топлива в бак всегда используйте специальную загрузочную воронку с расширением.
 - не наливайте топливо в бак при все еще работающем двигателе.
 - не используйте бензин в качестве чистящего средства.
 - запрещена перевозка лиц или любых грузов на данной машине или всасывающем шланге.
 - соблюдайте правила дорожного движения.



Пылесос для уборки листьев VL300

- при обращении со всасывающим шлангом не подвергайте опасности других участников дорожного движения.
- некоторые части машины в ходе выполнения работ нагреваются. Не касайтесь их при все еще работающем двигателе или сразу же после его остановки.
- не дотрагивайтесь до высоковольтного кабеля во время работы двигателя.
- не позволяйте двигателю работать на высокой скорости вхолостую.
- не изменяйте настройки двигателя, особенно его регулятор числа оборотов.
- не запускайте машину в ограниченных или плохо-вентилируемых пространствах.
- не запускайте машину без предварительного прочтения данного руководства по эксплуатации.
- не выполняйте самостоятельно те ремонтные работы, для осуществления которых вам не хватает достаточного опыта.
- не выполняйте самостоятельно те ремонтные работы, которые могут быть выполнены только специалистами авторизованного сервисного центра.
- строго запрещено выполнять работы при поврежденном шкиве вентилятора (его вибрации во время выполнения работ)
- после прекращения работ, закройте топливный кран двигателя.
- осуществляйте любое обращение с пылесосом (его подвешивание, отсоединение, перемещение) только при остановившемся двигателе.

Меры безопасности при транспортировке

- запрещено осуществлять транспортировку пылесоса при его размещении на боковой стенке или спереди транспортного средства. Перед транспортировкой поместите пылесос на пол кузова транспортного средства.
- при выполнении работ на дорогах общего пользования всегда используйте соответствующие дорожные знаки в отношении выполнения работ на дороге, а также обозначайте ваше транспортное средство, как препятствие. В данном случае, запрещено размещать пылесос на боковых стенках, только на передней стороне кузова.
- при выполнении работ на дорогах общего пользования направление выброса нежелательных предметов не должно осуществляться в направлении участников дорожного движения, а также необходимо избегать засорения дороги. Не подвергайте опасности других участников дорожного движения. Соблюдайте необходимые правила дорожного движения.
- не выполняйте работы в условиях плохой видимости (особенно в туманную погоду).

Меры пожарной безопасности

- не наполняйте топливный бак вблизи открытого огня.
- не наполняйте топливный бак при все еще работающем двигателе.
- держите пылесос вдали от открытого огня.
- не запускайте пылесос при наличии следов масла на двигателе или вблизи него.
- владелец данной машины несет полную ответственность за наличие в рамках рабочей зоны хотя бы одного огнетушителя на 6 кг пены. Количество огнетушителей должно соответствовать объему работ, подлежащего выполнению, и объему сухих листьев, подлежащего сбору.
- некоторые части машины могут сильно нагреваться во время выполнения работ. Избегайте нахождения горящих листьев или аналогичных материалов на таковых частях



Пылесос для уборки листьев VL300

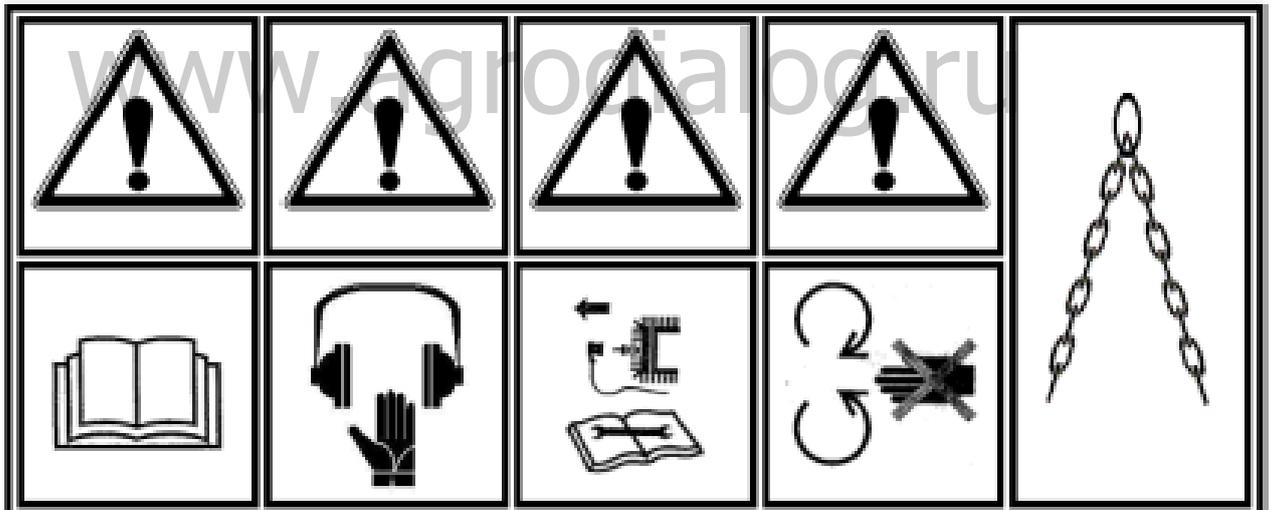
машины или рядом с воздухозаборником двигателя, топливным баком и выхлопной трубой. Остановите выполнение работ при возникновении такой ситуации.

- перед хранением машины необходимо дать ей остыть.
- храните машину вдали от доступа посторонних лиц.
- храните машину вдали от топлива.

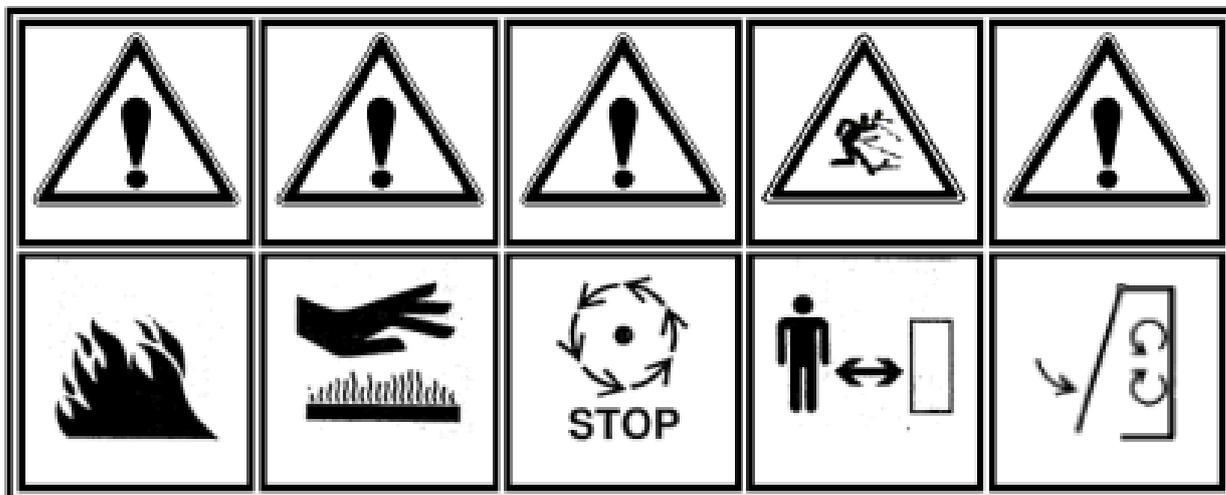
Знаки безопасности

В данном разделе представлены знаки безопасности (пиктограммы), применимые для данного оборудования. Под рисунком указано месторасположение каждого знака на машине. Данные знаки безопасности предупреждают оператора о рисках, связанных с эксплуатацией данного машинного оборудования. Поддержка хорошего состояния знаков безопасности является залогом вашей же безопасности.

Пользователь обязан содержать данные знаки безопасности в чистоте, а также разборчивыми и неповрежденными. В случае их повреждения или неразборчивости обратитесь к вашему дилеру или в авторизованный сервисный центр для получения новых необходимых пиктограмм.



1	2	3	4	5
Прочитайте данное руководство по эксплуатации перед запуском машины.	Надевайте индивидуальное защитное оборудование.	При выполнении технического, сервисного обслуживания или ремонта, всегда следуйте указаниям данного руководства, при этом провод свечи зажигания должен быть извлечен.	Осторожно! Вращающиеся детали. Опасность затягивания.	Такелажные точки.

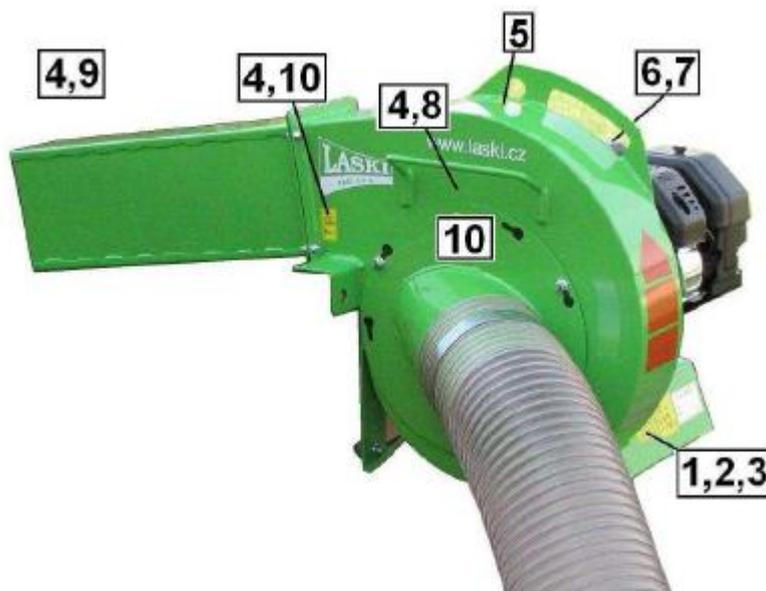


6	7	8	9	10
Осторожно! Огнеопасное топливо. Держите вдали от открытого огня!	Осторожно! Горячие детали.	Осторожно! Возможное отклонение вращающейся детали.	Осторожно! Опасность выброса объектов. Не подходите!	Осторожно! Замкните все защитные кожухи перед запуском машины.

www.agrodialog.ru



Пылесос для уборки листьев VL300



Транспортировка продукта

Данный продукт доставляется в полностью собранном виде, а также с наличием моторного масла в двигателе. Всасывающий шланг отсоединяется для удобства использования и хранения.

Примечание: любое обращение со всасывающим шлангом при температуре ниже -5°C запрещено – существует риск его повреждения (появления трещин) под влиянием низкой температуры.



- Пылесос можно также транспортировать на прицепной тележке, буксируемой автомобилем.

Загрузка и выгрузка пылесоса должна выполняться двумя лицами. Закрепите пылесос с помощью его захватов, расположенных по бокам. Не осуществляйте его крепеж с помощью других частей рамы. Особое внимание уделите всасывающему шлангу – он должен быть надежно во время транспортировки. Всасывающий шланг составляет 6м в длину и обычно поставляется с фланцем для его крепления к корпусу вентилятора.



Пылесос для уборки листьев VL300

- для подъема можно использовать такелажный механизм с минимальной подъемной способностью до 100 кг. - в качестве места крепежа всегда используйте подъемную проушину, расположенную в верхней части корпуса вентилятора.
- после погрузки на транспортное средство, пылесос должен быть надежно закреплен на нем во избежание движения во время транспортировки. Особое внимание необходимо уделить фиксированию всасывающего шланга, во избежание его соскальзывания с корпуса транспортного средства.
- производитель осуществляет доставку машины в термоусадочной пленке. Защитная фольга защищает машину от воздействия погодных условий, но не от механических повреждений, падения и т.д. Защитная фольга подлежит вторичной переработке; утилизируйте ее в соответствии с действующими местными нормами и правилами.
- при размещении машины в стороне (например, при разгрузке), мы рекомендуем располагать ее под навесом с целью защиты фольги от прямого попадания солнечных лучей.
- при осуществлении разгрузки, всегда располагайте машину на плоской и твердой поверхности (ее вес составляет около 76 кг, включая шланг).
- запрещено размещать машину на нестабильной поверхности.
- запрещено класть какие-либо предметы или инструменты на машину. Никогда не нагромождайте пылесосы друг на друга.
- при осуществлении разгрузки, выполните аналогичные шаги, что и при погрузке машины.

Завершение сборки

Завершение сборки пылесоса подразумевает расположение всасывающего шланга в спиральном корпусе и фиксирование его соединений для надлежащей эксплуатации.

Строго запрещено использовать пылесос без прикрепленного к нему всасывающего шланга, т.е. при открытом вентиляторе – риск несчастного случая.

Во избежание произвольного запуска машины, осуществляйте фиксацию всасывающего шланга только при выключенном двигателе и извлеченном проводе свечи зажигания.

Строго запрещено запускать двигатель, если всасывающий шланг плохо прикреплен к металлическому фланцу.

Минимальная допустимая длина всасывающего шланга составляет 3м.



Пылесос для уборки листьев VL300

Фиксация всасывающего шланга

Вложите всасывающий шланг во всасывающее отверстие машины следующим образом:



- установите пылесос на плоскую и твердую поверхность; оставьте достаточно места перед всасывающим отверстием. Для этого мы рекомендуем вам разместить пылесос на боковой стенке прицепа.
- Отвинтите гайки, чтобы болты смогли углубиться во фланец. Выровняйте шланг по всасывающему отверстию. Для удобства фиксации протяните шланг на 2 м от всасывающего отверстия.



- поверните фланец по направлению белой стрелки. Фланец должен иметь все три болта – с двумя верхними гайками на болтах
- прикрутите третью (нижнюю) гайку, после чего затяните все три гайки.



- В избежание произвольного запуска машины, осуществляйте фиксацию всасывающего шланга только при отключенном двигателе и извлеченном проводе свечи зажигания.

- строго запрещено запускать двигатель, если всасывающий шланг плохо прикреплен к металлическому фланцу.



- Минимально допустимая длина всасывающего шланга составляет 3м.

- строго запрещено тестировать тягу всасывания конечностями.

- держите всасывающий шланг вдали от вашего тела, посторонних лиц или животных.



Пылесос для уборки листьев VL300

Обращение



Любое обращение с пылесосом должны осуществлять двое человек. При перемещении пылесоса с прикрепленным к нему всасывающим шлангом, третий человек должен нести всасывающий шланг.

Держите пылесос за его рукоятки, расположенные на обеих сторонах, не держите его за другие какие-либо части рамы.

Никогда не допускайте, чтобы всасывающий шланг волочился по земле – повышается риск его износа, а также возможно его повреждение об острые предметы.

При перемещении пылесоса по твердой поверхности, без прикрепленного к нему всасывающего шланга, пылесос можно просто тащить рукой. Для этого у него имеются специальные колесики.



Защитные конструкции

Наиболее опасной частью машины является вентилятор. Он установлен в металлической коробке, оснащенной поворотным всасывающим отверстием и защитным кожухом. Его предохранительный выключатель защищает операторов от запуска вентилятора при открытом защитном кожухе. Предохранительный выключатель активируется после крепления фланца к корпусу вентилятора.

Если защитный кожух закрыт только наполовину или остается открытым, двигатель не запустится.

Другой опасной частью машины является выхлопная труба. Защитный кожух, расположенный вокруг выхлопной трубы, перфорирован и защищает оператора от случайных ожогов.

Минимальная допустимая длина всасывающего шланга должна составлять 3м.





Пылесос для уборки листьев VL300

Место оператора

Оператор должен всегда находиться в диапазоне шланга, т.е. приблизительно на расстоянии 1 м от машины, держа обеими руками конец всасывающего шланга и направляя его к материалу, подлежащему всасыванию



Элементы управления

Данный пылесос для уборки листьев может управляться посредством элементов управления, установленных на двигателе.



1 – Коробка зажигания, 2 – Регулятор числа оборотов, 3 – Дроссель, 4 – Топливный кран, 5 - Вербка



Коробка зажигания
Позиция «0» - ВЫКЛ
Позиция «1» - ВКЛ

Шум и вибрация

Эксплуатация данного пылесоса для уборки листьев создает следующие виды излучения:

	Ед.изм.	Значение
Шум на месте оператора L_{Aeq} :	дБ	92,0



Пылесос для уборки листьев VL300

Измеренная мощность звука:	дБ	107,1
Гарантированная мощность звука:	дБ	109,0

Данные уровни шума были зафиксированы на месте оператора на расстоянии 1 м от работающей машины при работе двигателя на скорости 3000 об.мин.

Погрешность в измерениях составляет $U = \pm 0,6$ дБ

При выполнении работ, операторы данной машины обязаны надевать защитные наушники согласно данному уровню шума.

Эксплуатация продукта

Перед вводом в эксплуатацию

- перед первичным запуском проверьте машину на предмет случайных повреждений и полноты сборки после ее транспортировки и хранения.
- проверьте изоляцию на предмет масляных пятен. При их обнаружении, проверьте уровень моторного масла.
- замените все поврежденные или изношенные детали. Всегда используйте оригинальные запасные части.
- проверьте затяжку всех болтовых соединений, особенно соединений вращающихся частей, а также комплектность остальных деталей машины.
- откройте защитный кожух вентилятора и проверьте состояние лопастей. Лопастное колесо должно прочно фиксироваться на валу.
- запрещено запускать двигатель при повреждении хотя бы одной из лопастей вентилятора.
- Лопастное колесо должно быть статически и динамически сбалансированно. Если нет, это может привести к серьезному повреждению всей машины.
- проверьте всасывающий шланг на предмет надежной фиксации и комплектности – любая негерметичность значительно снижает процесс всасывания (а также приводит к износу и повреждениям).
- проверьте уровень моторного масла с помощью масляного щупа и, при необходимости, долейте его. Уровень моторного масла должен находиться между двумя отметками (МИН и МАКС).
- заполните топливный бак. Максимальный объем топлива в топливном баке должен составлять 3,6 л, а минимальный объем – 2,1.
- в качестве топлива должен использоваться не этиллированный бензин с октановым числом 95.
- любые ремонтные работы должны осуществляться только авторизованным специалистами.
- никогда не сгибайте всасывающий шланг – это может привести к его повреждению и непригодности для последующего использования.



Пылесос для уборки листьев VL300

Строго запрещено тестировать тягу всасывания с помощью конечностей.
Держите всасывающий шланг вдали от вашего тела, посторонних лиц или животных.

Запуск

Данный пылесос можно запустить вручную с помощью веревочного стартера (см. раздел «Элементы управления»).

Перед запуском:

- откройте топливный кран.
 - подключите провод свечи зажигания.
- Вставьте ключ замка зажигания в коробку зажигания и поверните его на позицию ВКЛ («1»).



ПРИМЕЧАНИЕ: При не подключении провода свечи зажигания или, если ключ замка зажигания не находится на позиции «1», двигатель не запустится.

- при холодном запуске, установите дроссельную заслонку (3) по направлению стрелки, а рычаг ускорителя на позицию МИН.
- запустите машину с помощью веревочного стартера.
- когда двигатель начнет реветь, медленно переведите дроссельную заслонку на позицию ВЫКЛ. Если двигатель работает ровно, увеличьте скорость холостого хода двигателя.
- При запуске двигателя в прогретом состоянии, не используйте дроссельную заслонку, просто увеличьте скорость холостого хода двигателя (приблизительно на 1/3 диапазона скорости).



Пылесос для уборки листьев VL300

Запуск вручную:

- возьмитесь за резиновый наконечник пускового каната двигателя и достаточно быстро потяните за веревку.
- если двигатель не начинает реветь (после длительного перерыва), повторите данное действие несколько раз.



ВНИМАНИЕ!!! Как только двигатель запустится, начнет вращаться лопастное колесо вентилятора, и пылесос начнет процесс всасывания – существует риск выбрасывания частиц.

- если пылесос не расположен в подвешенном состоянии на корпусе транспортного средства, например, он расположен в рабочем цехе или на улице, избегайте направления летающих листьев/частиц в места, предполагающие передвижение людей, во время его работы. Перед запуском наклоните наконечник, чтобы уменьшить диапазон распространения частиц. Будьте осторожны при выполнении работ в цехе – существует опасность засасывания посторонних механических предметов и отходов.
- если двигатель работает ровно, увеличьте скорость холостого хода двигателя (приблизительно на 1/3 диапазона скорости) и дайте двигателю поработать в течение примерно одной минуты, чтобы достаточно разогреть его перед началом выполнения работ.
- не оставляйте работающую машину без присмотра.
- при обнаружении любых странных шумов или вибрации во время первичного запуска, немедленно отключите машину и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Безопасность при транспортировке

- осуществлять транспортировку пылесоса можно только на транспортном средстве, соответствующем нормам, применяемым, при выполнении подобного рода транспортировки.
- при погрузке пылесоса, особое внимание уделяйте шлангу, во избежание его провисания.
- погрузка и разгрузка пылесоса должна выполняться двумя лицами (мужчинами).
- общий вес пылесоса составляет около 76 кг, включая всасывающий шланг.
- для подъема пылесоса можно использовать такелажный механизм с минимальной грузоподъемностью 100 кг.
- в качестве места крепежа всегда используйте подъемную проушину, расположенную в верхней части корпуса вентилятора.
- после погрузки на транспортное средство, пылесос должен быть надежно закреплен на нем во избежание движения во время транспортировки. Особое внимание необходимо уделить фиксированию всасывающего шланга, во избежание его соскальзывания с корпуса транспортного средства.
- перед транспортировкой пылесоса, защитите его от влияния погодных условий.



Пылесос для уборки листьев VL300

- осуществляйте транспортировку или обращение с машиной только при ее полном отключении.

Подвешивание пылесоса

- пылесос можно подвесить на фасаде или на боковых стенках транспортного средства (прицепа). Это улучшит качество процесса сбора листьев в корпусе транспортного средства. При выполнении работ на дорогах общего пользования, пылесос, подвешенный на данных боковых стенках, не должен подвергаться опасности других участников дорожного движения.
 - транспортное средство должно быть оборудовано специальным защитным кожухом во избежание засорения дороги. При этом материал данного кожуха должен пропускать воздух.
- Боковая стенка должна быть способна выдерживать нагрузку, равную минимум 76 кг, а толщина стенки не должна превышать 50 мм. Длина вертикальной стенки, используемой для подвешивания пылесоса, должна составлять минимум 350 мм.
- перед подвешиванием пылесоса, извлеките все фиксирующие болты.
 - закрепите пылесос на захватах и поднимите его на боковую стенку.
 - Затяните фиксирующие болты.
 - Используйте резино-металлические втулки для боковой стенки.
 - Процесс подвешивания пылесоса должен выполняться двумя лицами (мужчинами).



Крепление для подвешивания,
фиксирующий болт



Гибкие опоры

- обращение с пылесосом при включенном двигателе строго запрещено. Кроме того, перед обращением с пылесосом, мы рекомендуем извлекать всасывающий шланг.

Ввод в эксплуатацию

- перед подвешиванием пылесоса (выполнением работ) заправьте топливом топливный бак, при этом двигатель должен быть отключен. В случае необходимости заправки пылесоса топливом во время рабочей смены, осуществляйте налив топлива только после того, как двигатель остынет.
- при подвешивании пылесоса соблюдайте все вышеупомянутые инструкции.



Пылесос для уборки листьев VL300

- проверьте надежность и безопасность подвешенного пылесоса. Если боковые стенки металлические, подложите картон под фиксирующие болты во избежание из скольжения по металлической поверхности.
- проверьте всасывающий шланг на предмет герметичности, а также на отсутствие повреждений.
- пылесос должен быть подвешен вертикально на обоих креплениях. Во время выполнения работ на склонах, пылесос может выполнять поворотно-отводные движения до 15° во всех направлениях. Для увеличения данной величины проконсультируйтесь с производителем.

Всасывание:

- во время выполнения работ не перемещайте сам пылесос.
- строго запрещено тестировать силу всасывания с помощью конечностей.
- держите всасывающий шланг вдали от вашего тела, других лиц или животных. Не дотрагивайтесь до потока воздуха и потока листьев.
- после запуска и разогрева двигателя, переведите его на максимальную скорость. Держите рукоятки всасывающего шланга и медленно водите шланг по материалу для всасывания. Надлежащее всасывание требует всасывания воздуха вместе с листьями. Не делайте быстрых и резких переходов во время выполнения процедуры всасывания, что особенно важно при выполнении очистки мест с наличием влажных и тяжелых листьев, травы и т.д.
- держите всасывающий шланг вдали от вашего тела, других лиц или животных. Особое внимание уделяйте животным маленького размера, таким как грызуны, собаки, кошки и т.д.



Перед запуском двигателя закройте все защитные кожухи. Держите всасывающий шланг вдали от вашего тела, других лиц или животных.

Вывод из эксплуатации

- после окончания работ медленно снизьте скорость двигателя с помощью рычага-ускорителя и подождите, пока не снизится скорость (дайте двигателю остыть – поработав в течение одной минуты на холостом ходу).
- переведите ключ замка зажигания на позицию ВЫКЛ.
- дайте двигателю *а также выхлопной трубе) остыть до 50°C.
- поместите всасывающий шланг на корпус транспортного средства, при этом зафиксировав его на пылесосе.

Внимание: Никогда не подвешивайте шланг на выхлопной трубе или других все еще горячих частях пылесоса – это приведет к его повреждению или обгоранию.

- после окончания работ всегда производите очистку частей машины.



Пылесос для уборки листьев VL300



Чрезвычайные ситуации

- когда любое постороннее лицо или животное проникают в рабочую зону машины.
- когда оператор чувствует внезапное недомогание.
- при наличии любого странного шума или вибраций, а также при наличии странного запаха, немедленно отключите машину и обратитесь к вашему дилеру или напрямую к производителю.
- в случае возникновения пожара или любой неисправности, немедленно остановите работу.
- в случае возникновения пожара, используйте только пенные огнетушители. Если вы не можете остановить огонь самостоятельно, позвоните в пожарную службу.

Хранение

Всегда храните пылесос в сухом и укрытом месте для его защиты от влияния погодных условий. Защищайте пластиковые шланги от грызунов.

- перед хранением машины произведите очистку всех ее частей (от листьев, травы, глины, масляных пятен).
- снимите всасывающий шланг и храните его отдельно.
- очищайте масляные пятна только с помощью соответствующих химических средств.
- не используйте бензин в качестве чистящего средства.
- очищайте крупнокусковую грязь напором воды.
- избегайте попадания воды под напором в систему зажигания и на электрические кабели.
- не сливайте масляные продукты в канализационную систему. Не загрязняйте окружающую среду.
- замените все поврежденные или изношенные детали. Всегда используйте оригинальные запасные части. За приобретением запасных частей обратитесь к вашему дилеру или в авторизованные сервисные центры.
- перед хранением выполните необходимые ремонтные работы, либо храните машину с отчетливой маркировкой о необходимости проведения ремонтных работ, во избежание ее использования.
- перед долгосрочным хранением машины, замените моторное масло.
- слейте использованное масло в специальный контейнер. Всегда утилизируйте использованное масло в соответствии с действующим законодательством, а также местными нормами и правилами.
- снимайте всасывающий шланг для удобства хранения.
- всегда храните машину на плоской и твердой поверхности.
- храните машину вне зоны досягаемости детьми и посторонними лицами.
- устраните дефекты поврежденных или изношенных защитных кожухов – особое внимание уделите вентилятору и его корпусу.



Пылесос для уборки листьев VL300

Техническое описание

Данная машина состоит из следующих основных частей:

Рама – Рама, сделанная из сваренного проката, с установленными в ней частями машины. С одного боку рама адаптирована под подвешивание на стенке транспортного средства и оборудована крепежными болтами.

Приводного двигателя – Пылесос приводится в движение посредством четырехтактного бензинового двигателя с воздушной продувкой, встроенного в среднюю часть рамы машины. Двигатель оснащен ручным веревочным стартером. Выхлопная труба ведет наверх и защищена перфорированным капотом.

Вентилятора – Всасывающий вентилятор соединен с двигателем и состоит из шкива и его спирального корпуса с осевым всасывающим отверстием. Спиральный корпус сварен из стальных пластин. Шкив вентилятора также сварен. На выходном отверстии спирального корпуса находится фланец для фиксации выбрасывающего наконечника. Шкив вентилятора защищен шарнирным кожухом, к которому должен крепиться всасывающий шланг. Материал всасывающего шланга прозрачный, но матовый. На его конце находится металлическое кольцо с рукоятками.

Технические характеристики

Общая длина	мм	1182
Общая ширина	мм	535
Общая высота	мм	608
Вес (без шланга)	кг	65
Шкив вентилятора:		
Диаметр	мм	300
Ширина	мм	104
Расход воздуха	м ³ /мин	60
Количество лопастей	-	6
Всасывающий шланг:		



Пылесос для уборки листьев VL300

Диаметр	мм	180
Длина	м	6
Двигатель:		
Тип		Kohler Comman CH 270, четырехтактный, бензиновый двигатель с воздушной продувкой
Отбор мощности	Л.с./кВт	7/5 при 3600 об.мин.
Смазка	-	Поступает из масляного фильтра
Масло	-	SAE 10W-40
Количество масла в системе		0,6
Топливо	-	Неэтилированный бензин (с октановым числом 95)
Объем топливного бака		4,1
Стартер	-	Механический, ручной

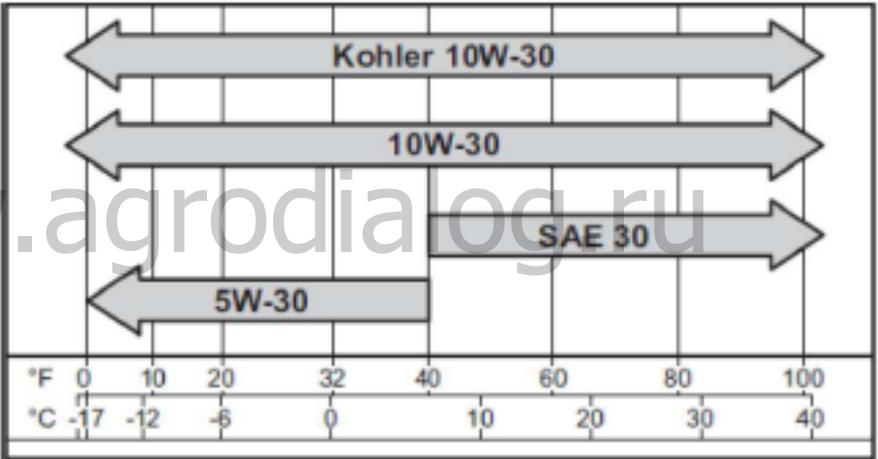
Техническое обслуживание

- любое техническое обслуживание пылесоса должно выполняться только авторизованными специалистами.
- любое техническое обслуживание или ремонт должны выполняться только при полностью отключенном двигателе.
- для очистки, ремонта и технического обслуживания используйте надлежащие инструменты, а также надевайте надлежащее индивидуальное защитное оборудование.
- во время выполнения работ или технического обслуживания, избегайте ношения свободных (подвижных) аксессуаров, таких как галстуки, шарфы и шали, ремни и т.д.
- сливайте использованное масло в специальный контейнер. Всегда утилизируйте использованное масло в соответствии с действующим законодательством, а также местными нормами и правилами.
- удаляйте любое пролитое масло или топливо, и тщательно очищайте все масляные пятна.
- при необходимости, для целей технического обслуживания, подложите под машину или подприте ее надлежащим материалом с подходящей грузоподъемностью. Никогда не используйте крошащиеся материалы.
- соблюдайте указанные интервалы технического обслуживания в отношении крепежных деталей. Уделяйте особое внимание крепежам шкива и вала вентилятора.
- любое техническое обслуживание, ремонт и наладка машины должны выполняться на ровной поверхности.
- Ремонтный цех должен быть оснащен специальными инструментами, огнетушителями и аптечкой первой помощи. Телефонные номера для чрезвычайных ситуаций всегда должны быть под рукой.
- никогда не курите во время обращения с лубрикантами и маслами, а также они не должны находиться рядом с открытым пламенем.



Пылесос для уборки листьев VL300

- храните канистры с топливом и другие огнеопасные продукты (масла, лубриканты) отдельно, вдали от источников тепла и нагревательных элементов.
- во время выполнения ремонта избегайте загрязнения рабочего места (масляными продуктами, грязными клочками ткани) – такие материалы являются огнеопасными.
- избегайте образования токсичных газовых испарений и пыли. Опасные испарения могут возникнуть при нагреве поверхностей во время сварки (варки газовой горелкой) или шлифовки. Подобные работы должны осуществляться в хорошо-вентилируемых помещениях или на улице. Соблюдайте действующие нормы и правила в отношении покрытий и растворов. Перед сваркой удаляйте старую краску. При возникновении необходимости в пескоструйной обработке некоторых деталей, избегайте вдыхания абразивной пыли и используйте необходимое индивидуальное защитное оборудование (респиратор). При использовании какого-либо раствора перед сваркой, промойте обработанную поверхности водой с мылом и подождите примерно 15 минут, чтобы оставшиеся пятна испарились.
- для выполнения ремонта и технического обслуживания используйте надлежащее локальное освещение и переносную безопасную лампу (24 В). Во избежание контакта с масляными пятнами (что может привести к самовозгоранию) данная лампа должна быть оснащена предохранительной решеткой.
- любые поврежденные или изношенные части машины должны быть немедленно заменены. Удалите накопившуюся старую смазку, масло и другие загрязнения и содержите все детали в чистоте.
- используйте подходящие контейнеры при сливе лубрикантов. Не используйте контейнеры для напитков или еды, из которых кто-нибудь может отпить. Никогда не сливайте лубриканты на землю, а также в канал, пруд или любой водоем. При утилизации лубрикантов всегда соблюдайте все действующие нормы и правила по защите окружающей среды. Не допускайте ее загрязнения.
- всегда используйте оригинальные запчасти и надлежащие инструменты.
- для подъема всегда используйте только средства с надлежащей грузоподъемностью.

<p>Замена моторного масла</p>	<p>Первичная замена моторного масла осуществляется по происшествии 5 рабочих дней, а последующие его замены – каждые 100 часов эксплуатации машины. Всегда заменяйте масло при отключенном и еще теплом двигателе. Для слива использованного масла используйте специальный контейнер. Производите слив масла через дренажное отверстие на штуцере резинового шланга. Всегда заменяйте фильтрующий элемент масляного фильтра наряду с заменой моторного масла. После слива всего масла, открутите пробку и налейте новое масло надлежащей вязкости через заправочную горловину. После чего снова прикрутите пробку. Перед проверкой уровня масла, подождите, пока масло полностью не стечет со стенок. Любые неисправности в системе смазки автоматически приводят к автоматической остановке двигателя. Масляный щуп является частью пробки заправочной горловины. Уровень масла должен находиться между обеими отметками.</p>  <p>The chart shows the following temperature ranges for different oil grades:</p> <ul style="list-style-type: none"> Kohler 10W-30: -17°C to 100°C 10W-30: -12°C to 100°C SAE 30: 0°C to 100°C 5W-30: -17°C to 40°C
--------------------------------------	--

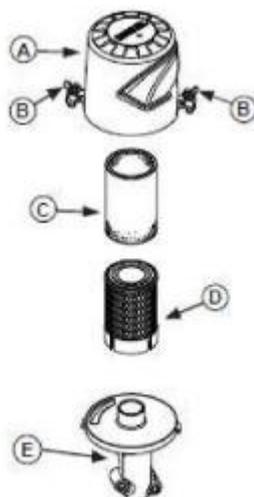


1 – Пробка заправочной горловины и масляный щуп
2 – Масляный фильтр



Пылесос для уборки листьев VL300

Воздушный фильтр	<p>Воздушный фильтр, состоящий из двух фильтрующих элементов, обеспечивает максимальную защиту от попадания механических примесей, а также поддерживает непрерывный поток воздуха в топливной системе. Снимите крышку фильтра, отвинтите стопорную гайку и извлеките фильтрующий элемент.</p> <p>Проверяйте воздушный фильтр каждые 25 часов работы следующим образом:</p> <ul style="list-style-type: none">- осторожно открутите предварительный фильтр от его крышки и удалите осадок из его элемента, промойте его в теплой воде с добавлением не пенящегося чистящего средства.- промойте фильтрующий элемент водой, удалите всю воду и высушите его. Вложите чистый элемент в корпус, привинтите стопорную гайку и заново установите крышку фильтра. При возникновении крупных засоров проверяйте фильтрующий элемент чаще.- проверяйте бумажный элемент каждые 10 часов работы. При его загрязнении – замените его. <p>ВНИМАНИЕ! – Никогда не смазывайте данный элемент маслом и не очищайте его с помощью парафина или аналогичных чистящих средств.</p>
-------------------------	---



Сборка воздушного фильтра

<p>Зажигание</p>	<p>Электромагнитное зажигание не требует настройки. Необходимо проверять свечу зажигания, кабель питания и штепсельную вилку каждые 100 часов. Данная проверка должна состоять также из очистки электродов и регулировке зазора в свече зажигания до 1,00 мм. Свечи зажигания подлежат замене каждые 300 часов.</p>
<p>Очистка двигателя</p>	<p>Производите очистку двигателя в соответствии со степенью его загрязненности посредством сжатого воздуха (напора воды).</p> <p>ВНИМАНИЕ! Во время его очистки напором воды, избегайте попадания воды в воздушную систему и системы зажигания.</p> <p>Выполняйте очистку двигателя также после каждой замены масла или элемента воздушного фильтра. При этом проверяйте все болтовые соединения двигателя на предмет их крепления. Выполнение любого ремонта двигателя должно осуществляться только в авторизованном сервисе компании Kohler.</p>
<p>Аппаратура управления запуском двигателя</p>	<p>Веревочный стартер:</p> <p>Проверяйте состояние пусковой веревки двигателя.</p> <p>ОСТОРОЖНО! В силу небрежного обращения, предварительно натянутая пружина верёвочного стартера может отскочить – это может привести к несчастному случаю.</p>



Пылесос для уборки листьев VL300

Электропроводка	Защищайте все провода от контактирования с масляными продуктами. Содержите все элементы в чистоте и избегайте повреждения проводов – это может привести к риску возникновения короткого замыкания. Во избежание некорректного сопротивления при ненадлежащей поверхности контактов, все соединения должны быть чистыми.
Всасывающий шланг	Проверяйте шланг на предмет его герметичности. Содержите его в чистоте и избегайте контактирования с химическими веществами и масляными продуктами.
Шкив вентилятора	Проверяйте его состояние в особенности после всасывания нежелательных твердых предметов. Его лопасти не должны быть повреждены или дисбалансированы.
Предохранительный выключатель	Содержите его в чистоте. Проверяйте функционирование его механической части посредством легкого надавливания на контакт. Данный контакт должен обнажать опорную поверхность защитной крышки. Проверяйте его электрическую функцию – ослабьте его гайку на 1,5 вращения и, после запуска двигатель остановится. Никогда не открывайте защитную крышку при работающем двигателе – это может привести к затягиванию. Если двигатель не останавливается. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Способ устранения	
Двигатель не запускается	Замок зажигания находится на позиции ВЫКЛ	Переведите выключатель в позицию ВКЛ	
	Неисправен питающий провод	Проверьте проводку	СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
	Отсутствие искры в свече зажигания	Очистите/замените свечу зажигания	
	Засорение топливного фильтра	Замените фильтрующий элемент	
	Недостаток топлива	Долейте топливо	
	Низкий уровень моторного масла	Долейте моторное масло	



Пылесос для уборки листьев VL300

Недостаточная работа двигателя	Засорение всасывающего фильтра	Очистите его	
	Поврежденные поршневые кольца	Отремонтируйте	СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
Недостаточная сила всасывания	Поврежденные лопасти вентилятора	Замните шкив вентилятора	
	Поврежденный всасывающий шланг	Отремонтируйте	
	Кожух закрыт недостаточно плотно	Затяните крепежный болт	

ПРИМЕЧАНИЕ:

Примечание «СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ» в колонке «Способ устранения» означает, что данная процедура подлежит выполнению только в авторизованном сервисном центре. Никогда не выполняйте это самостоятельно.

Утилизация отходов

Любые отходные материалы, возникшие в результате работы машины, должны быть утилизированы в соответствии с законодательством, а также нормами и правилами, действующими в данной стране. Защитите природные и водные ресурсы от их загрязнения использованным маслом или фильтрующими элементами.

Любые детали машины должны быть утилизированы в соответствии с законодательством, а также нормами и правилами, действующими в данной стране.

Для утилизации мы рекомендуем вам выполнить следующие действия:

1. Извлечь все детали многоразового использования, очистить их и хранить до последующего их использования.
2. Удалить старую смазку и масла; извлечь все пластиковые и резиновые детали. Данные детали должны быть утилизированы в соответствии с применяемым законодательством, а также нормами и правилами, действующими в данной стране.
3. Извлечь все детали, сделанные из цветных металлов (втулки и т.д.), а оставшиеся детали машины, включая детали из цветных металлов, необходимо передать в авторизованный пункт сбора отходов.



Пылесос для уборки листьев VL300

Рекомендуемая утилизация продуктов следующих групп:

Дерево – регенерация вторичных отходов, сжигание

Бумага – регенерация вторичных отходов, сжигание

Металлы – регенерация вторичных отходов

Остальные материалы принадлежат к группе бытовых отходов и подлежат утилизации в соответствии с применяемым законодательством, а также нормами и правилами, действующими в данной стране.

Гарантия

Производитель обеспечивает гарантию на данный продукт на период, указанный в прилагаемом Гарантийном письме. Данный гарантийный период начинается сразу после доставки продукта покупателю.

Данная гарантия покрывает все случаи, связанные с неисправным монтажом, некачественным производством и дефектными материалами.

Производитель не несет ответственность за любые повреждения, возникшие в результате ненадлежащего обращения пользователя, например:

- Эксплуатация машины неавторизованным лицом.
- Осуществление неавторизованных изменений, ремонта и любых других действий в отношении данного машинного оборудования.
- Использование неоригинальных запасных частей или деталей, предназначенных для других моделей.
- Несоблюдение инструкций, указанных в данном руководстве.
- Повреждение машины в связи с ненадлежащим обращением, техническим обслуживанием или перегрузкой.
- Данная гарантия не покрывает случаи, возникшие в результате повреждений, нанесенных пользователем.
- Данная гарантия не покрывает детали, подвергшиеся обычному износу.
- Данная гарантия не покрывает любые повреждения машины, возникшие в результате использования неоригинальных запасных частей.
- Данная гарантия не покрывает повреждения, возникшие в результате влияния погодных условий.

Любые гарантийные жалобы необходимо направлять в письменной форме с документами, подтверждающими принятие гарантии или пост гарантийный ремонт.



Пылесос для уборки листьев VL300

Отчет о сервисном обслуживании

Тип машины:	Серийный номер:
День проверки После шести месяцев	Рабочие часы: После 100 часов

Выполненные операции:

Моторное масло – замена	Да	Нет
Сорт/вязкость		
Масляный фильтр – замена	Да	Нет
Воздушный фильтр – замена	Да	Нет
Топливный фильтр – замена	Да	Нет
Точка отвердевания хладагента		С°
Гидравлическая жидкость – замена	Да	Нет
Мягкость/вязкость		
Сменный элемент масляного фильтра – замена	Да	Нет

Штамп сервисного центра, подпись специалиста

www.agrodialog.ru

Дополнительные данные:

Дата: Рабочие часы:

Дата: Рабочие часы:

Следующая сервисная проверка (в зависимости от первой проверки)

Дата: Рабочие часы:



Пылесос для уборки листьев VL300

Отчет о сервисном обслуживании

Тип машины:	Серийный номер:
День проверки	Рабочие часы:

Выполненные операции:

Моторное масло – замена	Да	Нет
Сорт/вязкость		
Масляный фильтр – замена	Да	Нет
Воздушный фильтр – замена	Да	Нет
Топливный фильтр – замена	Да	Нет
Точка отвердевания хладагента		С°
Гидравлическая жидкость – замена	Да	Нет
Мягкость/вязкость		
Сменный элемент масляного фильтра – замена	Да	Нет

Штамп сервисного центра, подпись специалиста

www.agrodialog.ru

Дополнительные данные:

Дата:..... Рабочие часы:.....

.....

Дата:..... Рабочие часы:.....

.....

Следующая сервисная проверка (в зависимости от первой проверки)

Дата:..... Рабочие часы:.....



Пылесос для уборки листьев VL300

Отчет о сервисном обслуживании

Тип машины:	Серийный номер:
День проверки	Рабочие часы:

Выполненные операции:

Моторное масло – замена	Да	Нет
Сорт/вязкость		
Масляный фильтр – замена	Да	Нет
Воздушный фильтр – замена	Да	Нет
Топливный фильтр – замена	Да	Нет
Точка отвердевания хладагента		С°
Гидравлическая жидкость – замена	Да	Нет
Мягкость/вязкость		
Сменный элемент масляного фильтра – замена	Да	Нет

Штамп сервисного центра, подпись специалиста

www.agrodialog.ru

Дополнительные данные:

Дата:..... Рабочие часы:.....

Дата:..... Рабочие часы:.....

Следующая сервисная проверка (в зависимости от первой проверки)

Дата:..... Рабочие часы:.....